FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province de Quebec — District No. 188 Quebec Est — S. District No. 27 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} Quartier St-Valier Quebec — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Wilfrid Gagnon — {Enumerator. / Recenseur.} — 7-8 Juin

Page 11

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFI (Specify age when / INFIRMI auquel l'infirm	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral quarter if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employés.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	Slate where person is employed, as "in woollen mill", "at foundry", "on farm", etc. / Etat où la personne est employée, comme sur "la ferme", "à la fonderie", "au moulin à laine", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from principal occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure ou à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or Quebec Seminary. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au Collège, au couvent ou au Séminaire de Québec.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Marya	" "	F	épouse	M	Janvier	1888	23	Québec			Canadienne	Canadienne	Catholique																							
		Adelbert	" "	M	fils	S	Avril	1911	3/12	"			Français	Canadien	Catholique																							
92	94	Boyette E. J.	831 St Valier	M	Chef	M	Janvier	1849	62	"			Français	Canadien	Catholique	Journalier		Non	Non	Oui		52		60		2.50			1.000	00	40.00		Oui	Oui	F			
		Alphonsine	" "	F	épouse	M	Juin	1851	54	"			Français	Canadien	Catholique																							
		Cécile	" "	F	fille	S	Novembre	1888	22	"			Français	Canadien	Catholique																							
		Adrien	" "	M	fils	S	Août	1893	17	"			Français	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	F			
94	98	Kironack Francis	846 St Valier	M	Chef	M	Juin	1849	61	"			Français	Canadien	Catholique	Compagnon	2-0-0			Oui		52		60		1500							Oui	Oui	F			
		Victoria	" "	F	épouse	M	Janvier	1861	50	"			Français	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	F			
		Eva	" "	F	fille	S	Août	1891	31	"			Français	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	F			
		Fauvette	" "	F	fille	S	Août	1899	22	"			Français	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	F			
		Celina	" "	F	fille	S	Janvier	1899	12	"			Français	Canadien	Catholique																							
95	99	Kironack G. B.	829 St Valier	M	Chef	M	Mars	1848	63	"			Français	Canadien	Catholique	Marchand	2-0-0			Oui		~~52~~		~~60~~		~~800~~			16.000	5.000	15.00		Oui	Oui	F			
		Philomène	" "	F	épouse	M	Août	1861	49	"			Français	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	F			
		Laura	" "	F	fille	S	Juin	1888	23	"			Français	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	F			
		Blanche	" "	F	fille	S	Juillet	1902	1	"			Français	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	F			
		Eudoria	" "	F	fille	S	Juillet	1896	9	"			Français	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	F			
		Bernadette	" "	F	fille	S	Mars	1894	11	"			Français	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	F	10	Oui	Oui
100	104	Imacotte Théophas	842 St Valier	M	Chef	M	Avril	1866	43	"			Français	Canadien	Catholique	Hôtelier	2-0-0			Oui		~~52~~		~~60~~		~~3500~~							Oui	Oui	F			
		Léocadie	" "	F	épouse	M	Janvier	1876	35	"			Français	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	F	10	Oui	Oui
		Judith	" "	F	fille	S	Septembre	1900	10	"			Français	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	F			
		Rita	" "	F	fille	S	Décembre	1901	9	"			Français	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	F	10	Oui	Oui
		Marie	" "	F	fille	S	Décembre	1903	7	"			Français	Canadien	Catholique																			Oui	Oui	F	10	Oui	Oui
		Louis	" "	M	fils	S	Juin	1905	5	"			Français	Canadien	Catholique																							
101	102	Madden George	822 St Valier	M	Chef	M	Décembre	1845	65	Irlande			Irlandais	Canadienne	Cath. Rom.	Marchand	3-0-0	Can	Non	Non		~~52~~		~~60~~													
		Hélène	" "	F	épouse	M	Juin	1870	40	Québec			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																							
		Marie Jeanne	" "	F	fille	S	Juillet	1897	13	Québec			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																							
		Marguerite	" "	F	fille	S	Août	1883	27	"			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.																							
		Griffin Charles	" "	M	Chef	M	Août	1878	32	"			Irlandais	Canadien	Cath. R.	Tisserand	10-0-0	Can	Can	Can		52		60													
		Brigitte	" "	F	épouse	M	Décembre	1874	36	"			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.																							
		Lucie	" "	F	fille	S	Août	1903	7	"			Canadienne	Canadienne	Cath. R.																							
		Marguerite	" "	F	nièce	S	Mars	1907	4	"			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.																							
98	102	Stenpa J. E.	850 St Valier	M	Chef	M	Juin	1863	48	"			Français	Canadien	Cath. R.	Manufacturier	2-0-0	Can	Can	Can		52		60		960							Oui	Oui	F			
		Eliza	" "	F	épouse	M	Septembre	1865	46	"			Français	Canadien	Cath. R.																			Oui	Oui	F			
		Eugénie	" "	F	fille	S	Juin	1888	22	"			Français	Canadien	Cath. R.	Manufacturier	2-0-0	Can	Can	Can		52		60		864							Oui	Oui	F			
		Victor	" "	M	fils	S	Août	1891	18	"			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	1-0-0	Can	Can	Can		52		60		312							Oui	Oui	F			
		Eva	" "	F	fille	S	Mars	1895	16	"			Français	Canadien	Cath. R.																			Oui	Oui	F	10	Oui	Oui
		Ignace	" "	M	fils	S	Avril	1898	13	"			Français	Canadien	Cath. R.	Commis	1-0-0	Can	Can	Can		52		60		120							Oui	Oui	F	10	Oui	Oui
		Gaudias	" "	M	fils	S	Septembre	1897	13	"			Français	Canadien	Cath. R.																			Oui	Oui	F	10	Oui	Oui
		Sophie	" "	F	fille	S	Mars	1900	11	"			Français	Canadien	Cath. R.																			Oui	Oui	F	10	Oui	Oui
		Sarah	" "	F	fille	S	Juin	1903	7	"			Français	Canadien	Cath. R.																			Oui	Oui	F	10	Oui	Oui
		François	" "	M	fils	S	Septembre	1904	6	"			Français	Canadien	Cath. R.																			Oui	Oui	F	6	Oui	Oui
		Joseph	" "	M	fils	S	Mars	1906	5	"			Français	Canadien	Cath. R.	Manufacturier	2-0-0	Can	Can	Can		~~52~~		~~60~~		~~600~~							Oui	Oui	F	10	Oui	Oui
103		Boilard Edouard	845 St Valier	M	Chef	M	Novembre	1885	25	"			Français	Canadien	Cath. R.	Manufacturier	2-0-0	Can	Can	Can		~~52~~		~~60~~		~~600~~							Oui	Oui	F	10	Oui	Oui
		Rebecca	" "	F	épouse	M	Août	1884	26	"			Français	Canadien	Cath. R.																			Oui	Oui	F			
99	104	Madeau J. B	822 St Valier	M	Chef	M	Juillet	1874	36	"			Français	Canadien	Cath. R.	Artiller	2-0-0	Can	Can	Can		~~52~~		~~60~~		~~600~~							Oui	Oui	F			
		Alma	" "	F	épouse	M	Août	1875	32	"			Français	Canadien	Cath. R.																			Oui	Oui	F	16	Oui	Oui
		Hector	" "	M	fils	S	Septembre	1897	1	"			Français	Canadien	Cath. R.																			Oui	Oui	F	16	Oui	Oui
		Raymond	" "	M	fils	S	Octobre	1901	9	"			Français	Canadien	Cath. R.																							
		Fortier Wilfrid	848 St Valier	M	Chef	M	Juillet	1877	33	"			Français	Canadien	Cath. R.	Voyageur	2-0-0			Oui		52		60		1.800											
		Angelina	" "	F	épouse	M	Mai	1878	33	"			Français	Canadien	Cath. R.																							

30 — 17000 — 5000 — 478.